

## A2.14.1 Universitätsabschluss

*Título universitario*



Viele Menschen aus dem Ausland möchten in Deutschland **studieren**. Es gibt viele **Studiengänge** und verschiedene Arten von **Hochschulen**. An der **Universität** ist vieles theoretisch und es gibt viel Forschung. An der Fachhochschule ist die Ausbildung sehr praxisnah und bereitet auf den Beruf vor. Man kann einen Bachelor oder Master machen und später promovieren.

*Muchas personas del extranjero quieren **estudiar** en Alemania. Hay muchas **carreras** y diferentes tipos de **escuelas superiores**. En la **universidad** muchas cosas son teóricas y hay mucha investigación. En la escuela superior de ciencias aplicadas, la formación está muy orientada a la práctica y prepara para la profesión. Se puede obtener un Bachelor o un Master y más tarde doctorarse.*

1. Wie viele Studierende kommen ungefähr aus dem Ausland?
  - a. Fast niemand
  - b. Etwa fünfzig Prozent
  - c. Etwa zwölf Prozent
  - d. Etwa zwei Prozent
2. Was passt am besten zu Fachhochschulen?
  - a. Dort kann man nur auf Deutsch studieren.
  - b. Sie sind nur für Musik.
  - c. Sie sind praxisnah und bereiten auf den Beruf vor.
  - d. Sie sind nur für Forschung.

1-c 2-c

## 2. Lee el diálogo y responde a las preguntas.

Zwei Kollegen sprechen über ihre Zeit an der Universität

*Dos colegas hablan sobre su etapa en la universidad*

**Simon:** Im Meeting gestern musste ich plötzlich an meine Uni Zeit denken.

*(En la reunión de ayer tuve que pensar de repente en mi época en la universidad.)*

**Sophie:** Echt? Darüber habe ich letzte Woche auch nachgedacht.

*(¿De verdad? Yo también lo estuve pensando la semana pasada.)*

**Simon:** Mein Studium liegt schon ewig zurück. Ich arbeite jetzt schon lange in Vollzeit.

*(Mis estudios quedan ya lejísimos. Ahora llevo ya mucho tiempo trabajando a jornada completa.)*

**Sophie:** Bei mir genauso. Das Studium war aber eine wirklich spannende Zeit. Ich habe viel in Theorie und Praxis gelernt.

*(A mí igual. Pero los estudios fueron una época realmente emocionante. Aprendí mucho en teoría y en práctica.)*

**Simon:** Damals habe ich den Bachelor mit der Note 1,7 bestanden und bin nach dem Abschluss direkt ins Berufsleben eingestiegen.

*(En aquel entonces aprobé el grado con la nota 1,7 y, después de terminar, entré directamente en la vida laboral.)*

- Sophie:** Ich hatte danach noch ein Praktikum bei der Lufthansa. Danach habe ich hier angefangen zu arbeiten. *(Después hice unas prácticas en Lufthansa. Luego empecé a trabajar aquí.)*
- Simon:** Warst du an einer Universität oder an einer Fachhochschule? *(¿Estuviste en una universidad o en una escuela superior de ciencias aplicadas?)*
- Sophie:** Ich war an einer Fachhochschule in Köln. Du warst an der Universität in München, oder? *(Estuve en una escuela superior de ciencias aplicadas en Colonia. Tú estuviste en la universidad de Múnich, ¿no?)*
- Simon:** Genau! Aber darauf kommt es gar nicht so sehr an. Heute zählt im Job Erfahrung mehr als jedes Zeugnis. *(¡Exacto! Pero eso no importa tanto. Hoy en el trabajo cuenta más la experiencia que cualquier certificado.)*
- Sophie:** Das stimmt. Das merke ich täglich bei Projekten im Büro. *(Eso es verdad. Me doy cuenta a diario en los proyectos en la oficina.)*

1. Wo hat Sophie studiert? *(¿Dónde estudió Sofía?)*
  - a. An einer Fachhochschule in Köln.
  - b. An einer Universität in Köln.
  - c. An einer Universität in München.
  - d. An einer Fachhochschule in München.
2. Was sagt Simon über die Bedeutung von Erfahrung und Zeugnis im Job? *(¿Qué dice Simón sobre la importancia de la experiencia y el certificado en el trabajo?)*
  - a. Man braucht ein Zeugnis nur für die Einschreibung.
  - b. Ein gutes Zeugnis ist wichtiger als Erfahrung.
  - c. Erfahrung ist wichtiger als jedes Zeugnis.
  - d. Ohne Abschluss bekommt man kein Zeugnis.

**1-a 2-c**

### **3. Quiere trabajar en Alemania y saber si es necesario que se reconozca su título universitario extranjero.**

**Task:** Schreiben Sie kurz: 1) ob Ihr Beruf reglementiert ist, 2) ob Sie Anerkennung oder Zeugnisbewertung brauchen, 3) welche drei anabin-Punkte wichtig sind.

**URL:** Anerkennung des Universitätsabschlusses

**Use in your answer:** reglementierte Berufe / Anerkennung beantragen / Bewertung von Hochschulabschlüssen / Datenbank anabin / Zeugnisbewertung / *gestern* / *zuvor*